

No. 33130

—

**SPAIN
and
CUBA**

**Agreement on the establishment of a Spanish cultural center
in Havana. Signed at Havana on 16 May 1995**

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 30 August 1996.

—————

**ESPAGNE
et
CUBA**

**Accord concernant l'établissement à La Havane d'un centre
culturel espagnol. Signé à La Havane le 16 mai 1995**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 30 août 1996.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF SPAIN AND THE REPUBLIC OF CUBA ON THE ESTABLISHMENT OF A SPANISH CULTURAL CENTRE IN HAVANA

The Kingdom of Spain and the Republic of Cuba concluded an Agreement on Cultural and Educational Cooperation on 17 March 1982.² Both Parties express their satisfaction at the continuity of the cooperation between the two countries and declare their wish to promote further bilateral cooperation.

Desiring to strengthen still further the bonds of friendship uniting their respective peoples, prompted by the desire to encourage bilateral contacts in the spheres of education, science, the arts and culture and to continue the development of mutual knowledge and the dissemination of the best cultural values of both peoples on the basis of respect for sovereignty, territorial integrity and non-interference in internal affairs, and convinced that the creation of cultural centres in both countries encourages links between the two peoples, have agreed on the establishment of the Spanish Cultural Centre in the Republic of Cuba. They have likewise decided that a Cuban Cultural Centre may be established in Spain.

Both Parties agree that the Spanish Cultural Centre shall henceforward be the principal venue for cultural activities organized jointly by the two countries, such as the Impact of Spain and the Hall of Latin American Culture, and for activities organized by the Spanish Party, which shall be the subject of annual cooperation between the two Parties.

The Spanish Party shall appoint the Director of the Spanish Cultural Centre, who shall be a Spanish citizen. The Cuban Party shall designate as counterpart and official representative assigned to the work of the Centre the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cuba and the Office of the Historian of the City of Havana.

The Cuban Party undertakes to provide to the best of its abilities all the facilities for the normal exercise of the functions for which the Spanish Cultural Centre has been created. The Cuban Party similarly undertakes to provide the Spanish staff appointed to the Centre with facilities for everyday life and for the normal course of their work, other than the activities specified in the Vienna Convention on Diplomatic Relations,³ except in the case of Spanish officials who have diplomatic status and are duly accredited to the Cuban Ministry of Foreign Affairs who shall continue to enjoy the privileges and immunities set forth in the aforementioned Convention.

The Spanish Party undertakes to observe the laws, regulations and other rules in force in the Republic of Cuba and not to use the facilities of the Spanish Cultural Centre for purposes contrary to those for which it was established.

This Agreement shall remain in force for a period of 20 years and shall be automatically renewed for an identical period. The Agreement may be denounced by

¹ Came into force on 16 May 1995 by signature.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1381, p. 289.

³ *Ibid.*, vol. 500, p. 95.

either of the two Parties, at any moment, through the diplomatic channel. Any denunciation shall take effect 90 days after the date of the communication giving notice thereof.

ADDITIONAL CLAUSE

Both Parties undertake to conclude a protocol additional to this Agreement, stipulating the specific conditions for setting up the premises of the Spanish Cultural Centre in Havana established under this Agreement.

Havana, 16 May 1995.

For the Kingdom
of Spain:

JOSÉ LUIS DICENTA
Secretary of State for International
Cooperation and for Latin America

For the Republic
of Cuba:

EUSEBIO LEAL
Historian of the City
of Havana
